



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

45/2026

Amt für Hydrologie und Stauanlagen - Ufficio Idrologia e dighe

Betreff:

Genehmigung und Vormerkung der Gesamtausgabe in Höhe von 100.000,00 Euro zur Durchführung des Projektes "Infopoint Pegelmessstelle Suldenbach - Stilfser Brücke - Gemeinde Stilfs Haushalt 2026
WBS: PRCHYD01260024.03
CUP H22B26001660003

Oggetto:

Autorizzazione e prenotazione della spesa complessiva di euro 100.000,00 per la realizzazione del progetto "Infopoint stazione idrometrica Rio Solda - Ponte Stelvio - Comune di Stelvio"
Bilancio di esercizio 2026
WBS: PRCHYD01260024.03
CUP H22B26001660003

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Laut Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 1976, Nr. 18, hat das Amt für Hydrologie und Stauanlagen die Aufgabe, zur quantitativen Hydrologie die Daten zu erheben, die Analysen vorzunehmen und die Unterlagen zu erstellen, die für die nachhaltige Entwicklung und den Hochwasserschutz in der autonomen Provinz Bozen erforderlich sind. Das Amt führt des Weiteren gemäß Landesgesetz vom 14. Dezember 1990, Nr. 21, in geltender Fassung, alle in die Zuständigkeit des Landes fallenden Tätigkeiten zur Gewährleistung der Sicherheit der Talsperren und der künstlichen Wasserspeicherbecken aus, um dadurch die Unversehrtheit der Bevölkerung und den Schutz der Gebiete unterhalb dieser Bauwerke zu garantieren.

Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe d) der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 sieht die Aufgaben des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen vor.

Artikel 6 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 regelt in Verbindung mit Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 die Ernennung der/des einzigen Projektverantwortlichen (EPV).

Mit eigenem Dekret hat der Direktor der Agentur vom 25. August 2024, Nr. 126/2024 seine Verwaltungsbefugnisse, die die Vergabe von Verträgen über Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten betreffen, einschließlich der Ernennung der/des einzigen Verfahrensverantwortlichen (EPV) an die Führungskräfte der Agentur übertragen.

Für folgendes vom Amt für Hydrologie und Stauanlagen ausgearbeitete Projekt wurde das Fachgutachten gemäß Landesgesetz vom 19. November 1993, Nr. 23 eingeholt:

Infopoint Pegelmessstelle Suldenbach - Stilsfer Brücke - Gemeinde Stilfs

Projekt Nr. PRCHYD01260024 vom 25.01.2026
G.n. 33/2026 vom 07.04.2026
WBS: PRCHYD01260024.03
(CUP Nr. H22B26001660003)

100.000,00 Euro

Il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

In base all'articolo 3, comma 2 della legge provinciale 26 maggio 1976, n. 18 l'Ufficio Idrologia e dighe ha il compito di rilevare i dati, svolgere le analisi ed elaborare i prodotti di idrologia quantitativa necessari allo sviluppo sostenibile e alla protezione dalle piene della Provincia autonoma di Bolzano. L'Ufficio svolge inoltre, ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1990, n. 21, e successive modifiche, tutte le attività di competenza provinciale volte a garantire la sicurezza degli sbarramenti di ritenuta e degli invasi idrici artificiali, assicurando in tal modo l'incolumità delle popolazioni e la protezione dei territori posti a valle di tali opere.

L'articolo 8 comma 1 lettera d) dell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4 prevede le competenze dell'Ufficio Idrologia e dighe.

Il combinato disposto degli articoli 6 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e 15 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 disciplina la nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP).

Con proprio decreto 25 agosto 2024, n. 126/2024 il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile ha delegato le proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, anche con riferimento alla nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP) ai dirigenti dell'Agenzia.

Il progetto di seguito specificato, predisposto dall'ufficio Idrologia e dighe è corredato dal parere tecnico di cui alla legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23:

Infopoint stazione idrometrica Rio Solda - Ponte Stelvio - Comune di Stelvio

Progetto n. PRCHYD01260024 del 25.01.2026

V.n. 33/2026 del 07.04.2026
WBS: PRCHYD01260024.03
(CUP Nr. H22B26001660003)

euro 100.000,00

Zuständiges Amt: Amt für Hydrologie und Stauanlagen

Zuständige Führungskraft: Roberto Dinale

Das Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz ist genehmigt und steht zur Verfügung.

Mit Jahresende werden die Kosten der Bauhöfe für alle Investitionsprojekte ermittelt und diesen angelastet.

Bei der Übertragung des generierten Vermögens an die Autonome Provinz Bozen, werden die in diesem Dekret genehmigten Kosten, zuzüglich der Kosten der Bauhöfe, übertragen.

Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 sieht vor, dass die Genehmigung der Projekte der Bauten durch die Landesregierung oder den zuständigen Landesrat in jeder Hinsicht die Gemeinnützigkeitserklärung auch zum Zwecke der Anwendung der Bestimmungen über die Enteignung aus gemeinnützigen Gründen und die Erklärung der Dringlichkeit und der Unaufschiebbarkeit der entsprechenden Arbeiten gemäß dem II. Teil des Landesgesetzes vom 20. August 1972, Nr. 15 bewirkt.

und verfügt:

1. die Gesamtausgabe von 100.000,00 Euro für die Durchführung des Projektes „Infopoint Pegelmessstelle Suldenbach - Stilsfer Brücke - Gemeinde Stils“ zu genehmigen und auf den Konten des Haushaltes 2026 der Agentur für Bevölkerungsschutz gemäß der beigelegten Kostenschätzung vorzumerken;

2. dass der Direktor des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen die Funktion des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) ausübt;

3. dass der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen alle notwendigen Maßnahmen für die Auszahlung des oben angeführten Betrages vornimmt.

Der Direktor der Agentur

Klaus Unterweger

Ufficio competente: Ufficio Idrologia e dighe

Dirigente competente: Roberto Dinale

Il Budget dell'Agenzia per la Protezione civile è approvato ed è a disposizione.

A fine anno i costi dei magazzini saranno accertati e imputati a tutti i progetti di investimento.

Il patrimonio generato, al momento della cessione alla Provincia Autonoma di Bolzano, comprenderà oltre ai costi autorizzati con il presente decreto anche i costi dei magazzini.

L'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, prevede che l'approvazione dei progetti delle opere suddette da parte della Giunta provinciale o dell'Assessore competente comporta a tutti gli effetti la dichiarazione di pubblica utilità anche al fine dell'applicazione delle norme sulla espropriazione per pubblica utilità e la dichiarazione di urgenza ed indifferibilità dei relativi lavori, di cui alla parte II della legge provinciale 20 agosto 1972, n. 15.

e dispone:

1. di autorizzare e prenotare la spesa complessiva di euro 100.000,00 per la realizzazione del progetto "Infopoint stazione idrometrica Rio Solda - Ponte Stelvio - Comune di Stelvio" sui conti del bilancio di esercizio 2026 dell'Agenzia per la Protezione civile di cui all'allegata stima dei costi.

2. che il direttore dell'ufficio Idrologia e dighe esercita la funzione di Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP);

3. che l'Area funzionale Amministrazione e contabilità intraprende tutte le necessarie misure per la liquidazione del sopraccitato importo.

Il direttore dell'Agenzia

Wbs	Descrizione progetto Beschreibung Projekt	Importo progetto Betrag Projekt	SAP	Descrizione conto Beschreibung Konto	Importo Betrag
PRCHYD01260024.03	Infopoint Pegelmessstelle Suldenbach - Stilfser Brücke - Gemeinde Stilfs Infopoint Stazione idrometrica Rio Solda - Ponte Stelvio - Comune di Stelvio	100.000,00 €			
			E210000200	Carta, cancelleria e stampati	
			E210000300	Carburanti, combustibili e lubrificanti	1.000,00 €
			E210000500	Vestiaro	1.000,00 €
			E210000800	Altri materiali tecnico specialistico non sanitari	40.000,00 €
			E210000900	Strumenti tecnico specialistici non sanitari	
			E210001600	Altri beni e materiali di consumo nac	
			E210002800	Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.	
			E210003800	Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c.	
			E210004015	Formazione obbligatoria	
			E210004300	Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	
			E210004700	Energia elettrica	
			E210004710	Energia elettrica cantieri	500,00 €
			E210004800	Acqua	
			E210006600	Incarico libero professionali di studi, ricerca e consulenza	
			E210007100	Perizie	
			E210007105	Collaudi, tarature, controlli annuali macchinari e attrezzatura, revisioni	
			E210007500	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	2.000,00 €
			E210008700	Servizio mense personale civile	500,00 €
			E210011400	Gestione e manutenzione applicazioni	
			E210013200	Altri servizi nac	
			E210013215	Forniture con manodopera	20.000,00 €
			E210015000	Noleggi di mezzi di trasporto	5.000,00 €
			E210015400	Noleggi di impianti e macchinari	
			E210015405	Noleggio di attrezzature di lavoro con conducente	15.000,00 €
			E210016300	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	15.000,00 €
			E210018400	Tributo speciale per il deposito in discarica per rifiuti solidi	
			E240000730	Accantonamento per incentivo art.45 D.Lgs. 36/2023	
					100.000,00 €



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	DINALE ROBERTO	30/04/2026
Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia	UNTERWEGER KLAUS	05/05/2026
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	De Lorenzo Claudia	08/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Roberto Dinale

nome e cognome: Claudia De Lorenzo

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma